



Zwiększenie udziału osób dorosłych w kształceniu w zakresie narzędzi informatycznych i technologii – NITKA
Priorytet IV – Szkolnictwo wyższe i nauka, Działanie 4.3 Wzmocnienie potencjału dydaktycznego uczelni
w obszarach kluczowych w kontekście celów Strategii Europa 2020
UDA-POKL.04.03.00-00-168/12

Uniwersytet Śląski w Katowicach, ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice, <http://www.us.edu.pl>

Ogłoszenie o zamiarze udzielenia zamówienia

dla postępowania prowadzonego z wyłączeniem przepisów ustawy
– Prawo zamówień publicznych p.n.:

Przetłumaczenie z języka polskiego na język angielski 12 modułów kształcenia opracowanych
w formie e-learningu na potrzeby prowadzenia zajęć na studiach podyplomowych
„Grafika komputerowa gier”

Nr sprawy: **1000059513**

Rodzaj zamówienia: **usługa**

Przedmiot zamówienia realizowany jest w ramach projektu: „Zwiększenie udziału osób dorosłych w kształceniu w zakresie narzędzi informatycznych i technologii – NITKA” nr umowy: UDA-POKL.04.03.00-00-168/12-00 w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet IV – Szkolnictwo wyższe i nauka, Działanie 4.3 Wzmocnienie potencjału dydaktycznego uczelni w obszarach kluczowych w kontekście celów Strategii Europa 2020, zadanie nr 4 – „Grafika komputerowa gier” – przygotowanie i realizacja nowych studiów podyplomowych w j. angielskim w tym w formie e-learningowej,

1. Nazwa (firma) oraz adres Zamawiającego.

Zamawiający:

Uniwersytet Śląski w Katowicach

ul. Bankowa 12

40-007 Katowice

NIP: 634-019-71-34

REGON: 000001347

Strona internetowa: www.us.edu.pl

Realizator prowadzący sprawę, osoby upoważnione do kontaktu:

Sekcja Usług - Działu Logistyki; ul. Bankowa 12; 40-007 Katowice; pok. 103.

Katarzyna Długajczyk

tel.: (32) 359 18 18

fax: (32) 359 20 37

e-mail: katarzyna.dlugajczyk@us.edu.pl



Zwiększenie udziału osób dorosłych w kształceniu w zakresie narzędzi informatycznych i technologii – NITKA
Priorytet IV – Szkolnictwo wyższe i nauka, Działanie 4.3 Wzmocnienie potencjału dydaktycznego uczelni
w obszarach kluczowych w kontekście celów Strategii Europa 2020
UDA-POKL.04.03.00-00-168/12

Uniwersytet Śląski w Katowicach, ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice, <http://www.us.edu.pl>

2. Podstawa prawna.

Przedmiotowe postępowanie jest prowadzone z wyłączeniem przepisów ustawy – Prawo zamówień publicznych, na podstawie: art. 4 pkt 8 Ustawy PZP – wartość zamówienia nie przekracza 30.000 Euro

3. Przedmiot zamówienia.

Przetłumaczenie z języka polskiego na język angielski 12 modułów kształcenia opracowanych w formie e-learningu na potrzeby prowadzenia zajęć na studiach podyplomowych „Grafika komputerowa gier”

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określa **załącznik nr 1**

Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany treści ogłoszenia o zamiarze udzielenia zamówienia lub stosownych załączników do ogłoszenia (w tym opisu przedmiotu zamówienia) przed upływem terminu składania ofert, o czym poinformuje Wykonawców ubiegających się o zamówienie, zamieszczając stosowną informację na stronie internetowej, na której zamieszczone zostało ogłoszenie.

4. Warunki realizacji zamówienia.

- 1) **Wymagany termin realizacji zamówienia:** do 30.09.2014r.
- 2) **Miejsce realizacji zamówienia:** nie dotyczy
- 3) **Termin gwarancji:** nie dotyczy
- 4) **Pozostałe warunki realizacji zamówienia:**
zostały określone w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia (**załącznik nr 1**)
- 5) **Warunki płatności:**
Płatność przelewem po wykonaniu usługi, w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury/rachunku. Podstawą wystawienia faktury/rachunku będzie podpisany protokół odbioru usługi bez uwag.

5. Warunki udziału w postępowaniu.

Zgodnie z opisem w **załączniku nr 1**.

6. Opis kryteriów oceny ofert.

Kryterium – **Cena**. Waga kryterium – **100 %**.

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta o najniższej całkowitej wartości brutto.

7. Opis sposobu przygotowania ofert.

1. Każdy Wykonawca może złożyć tylko: *jedną ofertę w niniejszym postępowaniu* ~~jedną ofertę w ramach danej części postępowania~~ (*niepotrzebne skreślić).
2. Ofertę należy przedstawić w języku polskim, w formie elektronicznej (na adres e-mail) lub pisemnej (dostarczyć osobiście lub listownie) *wg wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszego ogłoszenia.*



Zwiększenie udziału osób dorosłych w kształceniu w zakresie narzędzi informatycznych i technologii – NITKA
Priorytet IV – Szkolnictwo wyższe i nauka, Działanie 4.3 Wzmocnienie potencjału dydaktycznego uczelni
w obszarach kluczowych w kontekście celów Strategii Europa 2020
UDA-POKL.04.03.00-00-168/12

Uniwersytet Śląski w Katowicach, ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice, <http://www.us.edu.pl>

3. Oferta powinna zawierać informacje na temat:
wartości całkowitej brutto przedmiotu zamówienia wg załączonego wzoru – **załącznik nr 2**.
4. Oferta oraz wszystkie oświadczenia składane przez Wykonawcę w toku postępowania winny być podpisane przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, zgodnie z zasadą reprezentacji wynikającą z postanowień odpowiednich przepisów prawnych bądź umowy, uchwały lub prawidłowo sporządzonego pełnomocnictwa.
5. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie (np. konsorcja, spółki cywilne) – należy ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego (należy dołączyć do oferty prawidłowo sporządzone pełnomocnictwo lub umowę).
6. Oferta Wykonawcy winna być podpisana w sposób umożliwiający identyfikację osoby składającej podpis (np. czytelny podpis składający się z pełnego imienia i nazwiska lub podpis nieczytelny opatrzony pieczęcią imienną).
7. Ofertę wraz z dokumentami należy złożyć w kopercie zaklejonej i zatytułowanej

Nazwa i adres Wykonawcy

Nr sprawy 100059513

Przetłumaczenie z języka polskiego na język angielski 12 modułów kształcenia

Nie otwierać przed dniem 25.08.2014r. Godz. 11.00

8. Wykonawca prześle ofertę w formie elektronicznej na adres e-mail katarzyna.dlugajczyk@us.edu.pl

8. Termin składania i otwarcia ofert.

1. Ofertę wraz z dokumentami należy złożyć wg wcześniej opisanego sposobu w terminie do dnia **25.08.2014r. do godz. 10.00**
lub na adres mailowy: katarzyna.dlugajczyk@us.edu.pl w terminie do dnia **25.08.2014r. do godz. 10.00**
2. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **25.08.2014r. o godz. 11.00** w Sekcja Usług - Działu Logistyki; ul. Bankowa 12; 40-007 Katowice; pok. 103.

9. Opis sposobu obliczenia ceny.

1. Wykonawca winien podać w ofercie całkowitą wartość brutto.
2. Cena powinna być podana do 2. miejsca po przecinku zgodnie z zasadami matematycznego zaokrąglania, tj. „5” na 3. miejscu po przecinku – zaokrąglenie w górę, a poniżej „5” – zaokrąglenie w dół.
3. Ocenie będzie podlegała cena oferty z podatkiem VAT w odpowiedniej wysokości.
4. Cena podana w ofercie nie ulegnie zwiększeniu i nie będzie podlegała waloryzacji podczas trwania umowy.
5. Cena winna być wyrażona w PLN.



Zwiększenie udziału osób dorosłych w kształceniu w zakresie narzędzi informatycznych i technologii – NITKA
Priorytet IV – Szkolnictwo wyższe i nauka, Działanie 4.3 Wzmocnienie potencjału dydaktycznego uczelni
w obszarach kluczowych w kontekście celów Strategii Europa 2020
UDA-POKL.04.03.00-00-168/12

Uniwersytet Śląski w Katowicach, ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice, <http://www.us.edu.pl>

6. Z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, zostanie zawarta umowa.
7. Cena oferty winna zawierać wszelkie koszty jakie ponosi Wykonawca w celu właściwej realizacji przedmiotu umowy, w tym podatek VAT.

10. Wykaz dokumentów, które należy złożyć wraz z ofertą.

Wraz z podpisaną zgodnie ze sposobem reprezentacji ofertą (załącznik nr 2) Wykonawca zobowiązany jest złożyć następujące dokumenty:

- kopie aktualnego odpisu z właściwego rejestru albo aktualnego zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej (KRS, Zaświadczenie o działalności gospodarczej lub inny dokument powołujący) mówiącego w szczególności o przedmiocie działalności oraz sposobie reprezentacji
- kopie stosownego pełnomocnictwa - w przypadku podpisywania umowy przez osoby inne niż wymienione w dokumencie powyższym jako upoważnione do reprezentacji
- oświadczenie – załącznik nr 3
- oświadczenie osoba fizyczna – załącznik nr 4
- wykaz osób – załącznik nr 5

11. Wykaz załączników do ogłoszenia.

- opis przedmiotu zamówienia – załącznik nr 1
- wzór oferty – załącznik nr 2
- oświadczenie – załącznik nr 3
- oświadczenie osoba fizyczna – załącznik nr 4
- wykaz osób – załącznik nr 5

UWAGI KOŃCOWE:

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia bądź unieważnienia zapytania ofertowego bez podania przyczyny w przypadku zaistnienia okoliczności nieznanych Zamawiającemu w dniu sporządzania niniejszego zapytania Ofertowego.
2. Zamawiający może zwrócić się do Wykonawcy o wyjaśnienie treści oferty lub dokumentów złożonych z ofertą lub wezwać do ich uzupełnienia.
3. Oferty złożone po terminie lub w inny sposób niż określony w niniejszym zapytaniu nie zostaną rozpatrzone.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wyboru kolejnej wśród najkorzystniejszych ofert, jeżeli Oferent, którego oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza, uchyli się od zawarcia umowy celem realizacji przedmiotu niniejszego zamówienia.

sprawę prowadzi:

Katarzyna Długajczyk